



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 29 May 2024 — No. 132

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the success of the arts activity organized by Création Sautozieux at a high school in the Far North.

Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) made a statement to pay tribute to Ms. Mary Deros.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Roger Cormier.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to underline the 25th anniversary of Carrefour de ressources en interculturel Centre-Sud.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to pay tribute to Mr. Antonio Barrette.

29 May 2024

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay tribute to Ms. Lori Graham.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline the 25th anniversary of the Centre de transfert technologique en écologie industrielle.

Mr. Paradis (Jean-Talon) made a statement to underline the 20th anniversary of the Centre hospitalier universitaire de Québec-Université Laval's Centre mère-enfant Soleil.

Mr. Girard (Lac-Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Ms. Diane Gilbert-Ouellet.

Ms. Tardif (Lavolette-Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mr. Jacques Goulet.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Mr. William Alain.

Mr. Rivest (Côte-du-Sud) made a statement to underline the 10th anniversary of the program Enseigner le Kamouraska.

29 May 2024

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:04 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) on energy poverty – Question No. 120, *Order Paper and Notices* of 17 April 2024;
(Sessional Paper No. 1604-20240529)

The reply to a written question from Mr. Grandmont (Taschereau) on road surface recycling – Question No. 121, *Order Paper and Notices* of 24 April 2024;
(Sessional Paper No. 1605-20240529)

The reply to a written question from Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) on funding for the Maison des métiers d'art de Québec – Question No. 124, *Order Paper and Notices* of 2 May 2024;
(Sessional Paper No. 1606-20240529)

The Government's reply to a petition tabled on 16 April 2024 by Ms. Garceau (Robert-Baldwin) on the impacts of domestic violence on children.
(Sessional Paper No. 1607-20240529)

29 May 2024

The President tabled the following:

The 2023–2024 annual report of the French Language Commissioner.
(Sessional Paper No. 1608-20240529)

Presenting Petitions

Mr. Grandmont (Taschereau) tabled the following:

The abstract of a petition on legal and financial recognition of the importance of ecological restoration, signed by 1,379 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1609-20240529)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 28 May 2024, on the motion moved by Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, for the passage of Bill 37, An Act respecting the Commissioner for Children’s Well-Being and Rights.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **289** in Appendix)

Yeas: **112** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 37 was passed.

2000

29 May 2024

Motions Without Notice

After consultation with the opposition parties and the independent Members, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, in accordance with sections 58 and 58.3 of the *Charter of human rights and freedoms* (chapter C-12), Ms. Myrlande Pierre, be reappointed as member and Vice-President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse for a five-year term, effective 29 July 2024.

The question was put on this motion and, for the purposes of section 58 of the *Charter of human rights and freedoms*, an electronic division requiring the approval of two thirds of the Members of the National Assembly was held thereupon.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **290** in Appendix)

Yeas: **112** Nays: **0** Abstentions: **0**

After consultation with the opposition parties and the independent Members, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, in accordance with sections 58, 58.1 and 58.3 of the *Charter of human rights and freedoms* (chapter C-12), the following person be appointed as part-time member of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse for a five-year term, effective 14 June 2024:

Human rights sector: Ms. Nadine Vollant, Executive Director, Regroupement Mamit Innuat.

29 May 2024

The question was put on this motion and, for the purposes of section 58 of the *Charter of human rights and freedoms*, an electronic division requiring the approval of two thirds of the Members of the National Assembly was held thereupon.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **291** in Appendix)

Yeas: **112** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Girard, Minister of Finance, together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) and Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, moved a motion on budgetary balance; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Mr. Grandmont (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the ferry at the Rivière-du-Loup wharf; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), moved a motion on Palestine; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved a motion on immigration; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

29 May 2024

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 57, An Act to enact the Act to protect elected officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143.1, he convened the following committee:

- the Committee on Public Finance, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 62, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on generative artificial intelligence software such as GPT-4;
- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative on the issue of regulating the nutritional advice given to our young athletes;
- the Committee on Transportation and the Environment shall hold deliberative meetings to discuss the possibility of examining a petition on the noise reduction measures prior to the entry into service of the REM in the Ville de Mont-Royal sector, and to discuss the possibility of examining a petition on replacing the bridge on Chemin de Cookshire in Compton.

29 May 2024

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, moved that Bill 65, An Act to limit lessors' right of eviction and to enhance the protection of senior lessees, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 65 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 65 be referred to the Committee on Citizen Relations for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 56, An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved the passage of Bill 53, An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 53 was passed.

29 May 2024

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 30 May 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 12:59 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 30 May 2024 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

29 May 2024

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, for the passage of Bill 37, An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights:

(Division No. 289)

YEAS - 112

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamothe (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (QLP)	Groncin (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)

29 May 2024

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Ms. Myrlande Pierre be reappointed as member and Vice-President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse:

(Division No. 290)

YEAS - 112

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamothe (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Malette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (QLP)	Groncin (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)

29 May 2024

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Ms. Nadine Vollant be reappointed as part-time member of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse:

(Division No. 291)

YEAS - 112

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
(Orford)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamothe (CAQ)	Roy (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Malette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	(Dubuc)
Caron (QLP)	Gronin (CAQ)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)